

# ARUBAANSE ZWEMBOND

**ARUBAN SWIMMING FEDERATION - FEDERACION ARUBANA DE NATACION**  
**Founded 9 September 1969 – Affiliated to FINA, ASUA, CCCAN, CONSANAT, COA, ASU**

P.O. Box 1226, Oranjestad, ARUBA. Tel. (297) 587-3032 /Fax. (297) 587-3023 / e-mail: [n\\_hoevertsz@hotmail.com](mailto:n_hoevertsz@hotmail.com)

---

Na tur miembro di  
Arubaanse Zwembond  
Presente

Aruba, 16 mei 2008

Apreciable miembronan,

Ta un placer di por invita tur nos clubnan miembro pa e **“Campeonato Arubano 2008”**, cu lo tuma lugar diana 24, 25 di mei 2008 pa 10 anja menos i 6, 7 i 8 di juni 2008 pa 11 anja i mas den **“Piscina Olímpico Roly Bisslik”** na Savaneta.

E Campeonato Arubano ta e competencia mas importante riba e calendario anual di eventonan di AZB y ta contene tradicionalmente tur evento y distancia. Siguientemente e condicionnan pa e **“Campeonato Arubano 2008”**:

- **“Campeonato Arubano 2008”** lo tuma lugar den **“Piscina Olímpico Roly Bisslik”** na Savaneta (50 meter) riba diana 24, 25 di mei 2008 pa 10 anja i menos i 6, 7 y 8 di juni 2008 pa 11 anja i mas.
- Reglanan di FINA (ultimo edicion) ta vigente, mientras cu e competencia lo wordo organisa pa y ta bou auspicio di Arubaanse Zwembond.
- E landadornan tin posibilidad pa warm-up un ora prome cu inicio di e competencia. Orario ta como lo siguiente:
  - Diabierna, 24 mei warm-up 6:00 PM, inicio competencia 7:00 PM
  - Diasabra, 25 mei warm-up 5:00 PM, inicio competencia 6:30 PM
  - Diabierna, 6 juni warm-up 6:00 PM, inicio competencia 7:00 PM
  - Diasabra, 7 juni, warm-up 5:00 PM, inicio competencia 6:30 PM
  - Diadomingo, 8 juni warm-up 8:30 AM, inicio competencia 9:30 AM
- Ta suplica tur club pa manda inscripcionnan mas pronto posibel – pero en todo caso prome cu diamars, 20 mei, 2008 pa 10 anja i menos, i dialuna 2 juni pa 11 anja i mas via email pa Maureen Groters ([maureencroes@hotmail.com](mailto:maureencroes@hotmail.com)), cu un copia pa AZB na number di fax 587-3023. E inscripcion mester inclui en todo caso di cada landador e nomber, sexo, fecha di nacimiento, evento(nan) den cua e ta competi, su tempo di inscripcion pa cada evento y na unda/den ki competencia ela logra e tempo aki (manera prescribi pa FINA, por accepta

solamente competencianan oficial pa esaki). E psychsheet lo wordo manda pa tur club diaranson, 21 mei i diamars 3 juni pa 8 'or di anochi. Errornan i cambionan mester wordo manda promer cu diahuebs 22 mei, 2008 i diahuebs 5 juni, 2008 pa 8 'or di anochi.

- Ta competi den e siguiente categorianan: 8 año y menos, 9-10 año, 11-12 año, 13-14 año, 15-17 año, y 18-24 año. Pa por logra un desaroyo mas rapido posibel di e competencia, lo wordo landa den dos grupo, un di 10 año y menos, y un di 11-24 año. Na final di e competencia lo calcula e resultadonan a base di e diferente categorianan y lo dicidi e ganadornan den cada categoria separa.
- Landadornan den categorianan 8 año y menos por inscribi pa un maximo di 2 evento individual y 1 estafette pa cada sesion (dia) di competencia, pa e categoria 9-10 año por inscribi pa un maximo di 3 evento individual y 1 estafette, mientras cu e categoria 11 año y mas por inscribi un maximo di 3 evento individual y 1 estafette pa cada sesion (dia) di competencia. E estafettenan tambe mester wordo inscribi hunto cu e inscripcionnan individual, pero e nombenan di e atletanan den estafette por wordo inscribi te cu e dia di competencia. Den caso di estafette por landa un (1) landador di un (1) categoria mas abou pa completa un estafette. Esaki por wordo hasi solamente si un club no tin suficiente landador den un categoria.
- Mirando cu ta trata aki di e Campeonato Arubano, lo tin premio disponible pa e ganadornan: **medayanan** di oro, plata y brons pa cada evento/categoria. Pa entrega medaya sinembargo mester tin dos of mas landador compitiendo den e evento. Den eventonan pues caminda un solo landador ta participa, lo NO entrega medaya. Den eventonan caminda dos landador ta competi, lo entrega solamente un medaya di oro, mientras cu den eventonan caminda tin tres landador compitiendo, lo entrega solamente medaya di oro y plata. A pesar di no ta entregando medaya den e eventonan aki, e prestacion di e landador ta conta si pa puntuacion di su equipo.
- E ceremonianan di entrega di medaya lo tuma lugar durante e dianan di competencia mes, segun un programa stipula pa e Meet Director. Esaki lo hasi cu no ta necesario mas pa pone pauze den e programa, mirando cu e entregamento di premio lo duna tur landador oportunidad di sosega tambe. Lo hasi tur lo posible pa e ceremonianan di entrega di medaya sosode rapidamente, causando asina menos tardanza den e progreso di e programa. Na momento di hasi e inscripcionnan, nos ta sugeri e clubnan pa tuma bon nota di e orden di evento, pa duna e atletanan suficiente tempo entre e eventonan.
- Lo entrega tambe **High Point Trophies** pa cada categoria di edad y pa cada sexo (masculino y femenino) na e landador cu a gana e puntuacion mas halto den su categoria pa eventonan individual  
Puntuacion ta como lo siguiente:  
1- 9 punto, 2 – 7 punto, 3 – 6 punto, 4 – 5 punto, 5 – 4 punto, 6 – 3 punto, 7 – 2 punto, 8 – 1 punto.  
Pa puntuacion di e clubnan lo tin trofeo pa Promer, Segundo i Tercer lugar.  
Puntonan pa estafette lo conta dobel.

- Inscripcion pa club: FI. 100,=  
 Inscripcion pa cada landador: FI. 10,00  
 Pago di tur placa di inscripcion ta responsabilidad di e club cu ta hasi e inscripcion. Mester paga e gastonan di inscripcion completo prome cu inicio di e campeonato diabierna atardi. E pago aki por tuma lugar pa medio di transferencia di banco riba e cuenta di AZB (Aruba Bank 110006211). Si e club no cumpli cu e pago di e gastonan di inscripcion, esaki por tin como consecuencia cu e club lamentablemente no por participa na e Campeonato.
- Mester paga pa cada landador cu ta wordo inscribi. Tin oportunidad di “scratch” atleta te cu diahuebs, 22 mei 2008 i 5 juni 2008, pa 8’or di anochi na Meet Director. Tur club lo ricibi e programa final promer cu 8’or di mainta diabierna 24 mei 2008 i 6 juni 2008 a traves di email. Si despues di e ora aki e landador no presenta, esaki lo tin como consecuencia cu lo no debolbe e placa di inscripcion.

Nos ta spera di por ricibi bo inscripcion pronto y ta termina cu saludonan deportivo,

Nicole Hovertsz  
 Secretaria General

---

Session 1

Diabierna 23 mei 2008

Warmup 6:00 pm

Competencia: 7:00 pm

- |        |    |                                   |
|--------|----|-----------------------------------|
| Finals | 1  | Girls 10 & Under 200 IM           |
| Finals | 2  | Boys 10 & Under 200 IM            |
| Finals | 3  | Girls 9-10 100 Breaststroke       |
| Finals | 4  | Boys 9-10 100 Breaststroke        |
|        |    | Break: 10 Minutes                 |
| Finals | 5  | Girls 10 & Under 50 Backstroke    |
| Finals | 6  | Boys 10 & Under 50 Backstroke     |
|        |    | Break: 10 Minutes                 |
| Finals | 7  | Girls 10 & Under 50 Freestyle     |
| Finals | 8  | Boys 10 & Under 50 Freestyle      |
|        |    | Break: 15 Minutes                 |
| Finals | 9  | Girls 10 & Under 200 Medley Relay |
| Finals | 10 | Boys 10 & Under 200 Medley Relay  |

## Session 2

Diasabra 24 mei 2008

Warmup: 5:00 pm

Competencia 6:00 pm

Finals	11	Girls 10 & Under 50 Breaststroke
Finals	12	Boys 10 & Under 50 Breaststroke
Finals	13	Girls 9-10 100 Butterfly
Finals	14	Boys 9-10 100 Butterfly
		Break: 10 Minutes
Finals	15	Girls 10 & Under 100 Freestyle
Finals	16	Boys 10 & Under 100 Freestyle
		Break: 10 Minutes
Finals	17	Girls 9-10 100 Backstroke
Finals	18	Boys 9-10 100 Backstroke
		Break: 10 Minutes
Finals	19	Girls 10 & Under 50 Butterfly
Finals	20	Boys 10 & Under 50 Butterfly
		Break: 15 Minutes
Finals	21	Girls 10 & Under 200 Freestyle Relay
Finals	22	Boys 10 & Under 200 Freestyle Relay

## Session 3

Diabierna 6 juni 2008

Warmup 6:00 pm

Competencia 7:00 pm

Finals	23	Girls 11-24 200 Freestyle
Finals	24	Boys 11-24 200 Freestyle
Finals	25	Girls 11-24 50 Butterfly
Finals	26	Boys 11-24 50 Butterfly
		Break: 10 Minutes
Finals	27	Girls 11-24 200 Backstroke
Finals	28	Boys 11-24 200 Backstroke
		Break: 10 Minutes
Finals	29	Girls 11-24 400 IM
Finals	30	Boys 11-24 400 IM
		Break: 10 Minutes
Finals	31	Girls 11-24 100 Breaststroke
Finals	32	Boys 11-24 100 Breaststroke
		Break: 10 Minutes
Finals	33	Girls 11-24 400 Freestyle Relay
Finals	34	Boys 11-24 400 Freestyle Relay

Session 4

Diasabra 7 juni 2008

Warmup 5:00 pm

Competencia 6:00 pm

Finals	35	Girls 11-24 400 Freestyle
Finals	36	Boys 11-24 400 Freestyle
		Break: 10 Minutes
Finals	37	Girls 11-24 100 Backstroke
Finals	38	Boys 11-24 100 Backstroke
		Break: 10 Minutes
Finals	39	Girls 11-24 200 Butterfly
Finals	40	Boys 11-24 200 Butterfly
		Break: 10 Minutes
Finals	41	Girls 11-24 50 Breaststroke
Finals	42	Boys 11-24 50 Breaststroke
		Break: 10 Minutes
Finals	43	Girls 11-24 100 Freestyle
Finals	44	Boys 11-24 100 Freestyle
		Break: 10 Minutes
Finals	45	Girls 11-24 400 Medley Relay
Finals	46	Boys 11-24 400 Medley Relay

Session 5

Diadomingo 8 juni 2008

Warmup 8:30 am

Competencia 9:30 am

Finals	47	Girls 11-24 200 IM
Finals	48	Boys 11-24 200 IM
		Break: 10 Minutes
Finals	49	Girls 11-24 50 Backstroke
Finals	50	Boys 11-24 50 Backstroke
		Break: 10 Minutes
Finals	51	Girls 11-24 100 Butterfly
Finals	52	Boys 11-24 100 Butterfly
		Break: 10 Minutes
Finals	53	Girls 11-24 800 Freestyle
Finals	54	Boys 11-24 1500 Freestyle
		Break: 10 Minutes
Finals	55	Girls 11-24 200 Breaststroke
Finals	56	Boys 11-24 200 Breaststroke
		Break: 10 Minutes
Finals	57	Girls 11-24 50 Freestyle
Finals	58	Boys 11-24 50 Freestyle
		Break: 10 Minutes
Finals	59	Girls 11-24 200 Freestyle Relay
Finals	60	Boys 11-24 200 Freestyle Relay